FC-110125-9645

T-Mobile

OBECNÝ ÚRAD VEĽKÁ LOMNICA
Došlo dňa: 15 -07- 2011
Číslo: 1332/2011 Prll.:

Zmluva o poskytovaní výhod firemným zákazníkom

uzatvorená v zmysle ust. § 43 a súv. ust. zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách a v zmysle ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/81991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len "**Zmluva**")

medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

ST – C 2 strany

PODNIKOM:

Obchodné meno, sídlo / adresa:	**Slovak Telekom, a.s.**, Karadžičova 10 , 825 13 Bratislava
Zastúpený:	Róbert Pipíška, manažér predaja SME, splnomocnenec na základe Podpisového poriadku spoločnosti Slovak Telekom, a.s.
Zapísaný:	v Obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B
IČO:	35 763 469 DIČ: 2020273893 IČ pre DPH: SK2020273893

(ďalej len „**Podnik**")

a

ÚČASTNÍKOM:

Obchodné meno, sídlo / adresa:	**Obec Veľká Lomnica,** Tatranská 175, 05952 Veľká Lomnica
Zastúpený:	Mgr. Peter Duda, starosta obce
Zapísaný:	
IČO:	00326666 DIČ: IČ pre DPH:

(ďalej len „**Účastník**")

1. Predmet Zmluvy

1.1 Predmetom tejto Zmluvy je dohoda zmluvných strán:

a) o zvýhodnených obchodných podmienkach, ktoré poskytne Podnik Účastníkovi v súvislosti s využívaním elektronických komunikačných služieb Podniku poskytovaných prostredníctvom verejnej mobilnej telefónnej siete Podniku (ďalej len „**Služby**") na základe jednotlivých zmlúv o pripojení uzavretých medzi Podnikom a Účastníkom (ďalej len „**Zmluvy o pripojeni**"), ako aj v súvislosti s predajom koncových telekomunikačných zariadení Účastníkovi, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve a jej Prílohách (najmä v Prílohe č. 1),

b) o poskytnutí zvýhodneného balíka „**Neobmedzene s kolegami**"v rámci Služby „Virtuálna privátna sieť" (ďalej len „**Služba VPS**") podľa podmienok uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, a to vo vzťahu k SIM kartám Podniku registrovaným na Účastníka a špecifikovaným v článku 2 tejto Zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a jej Prílohách.

2. Osobitné dojednania v súvislosti s balíkom Neobmedzene s kolegami v rámci Služby VPS

2.1 Balík Neobmedzene s kolegami v rámci služby VPS umožňuje bezplatné volania medzi SIM kartami Účastníka zaradenými do tej istej VPS (ďalej spoločne len „SIM karty VPS"). Služba VPS vytvára uzavretú skupinu koncových užívateľov Služieb poskytovaných prostredníctvom využitia verejnej mobilnej telefónnej siete (ďalej len „VMTS") Podniku a prostredníctvom SIM kariet VPS Účastníka. Podrobný technický popis a funkcionality Služby VPS získa Účastník na vyžiadanie. Účastník sa zaväzuje poskytnúť Podniku všetku súčinnosť potrebnú pre aktiváciu a poskytovanie balíka Neobmedzene s kolegami v rámci Služby VPS a využívať Službu VPS v súlade s podmienkami dojednanými v tejto Zmluve a jej Prílohách.

2.2 Účastník je oprávnený požiadať Podnik o poskytnutie balíka Neobmedzene s kolegami v rámci Služby VPS vo vzťahu k jednotlivým SIM kartám Podniku registrovaným na Účastníka a aktivovaným na základe Zmlúv o pripojení, pričom Podnik do tohto balíka zaradí tie SIM karty Účastníka, ktorých špecifikácia (vrátane prideleného telefónneho čísla) je uvedená v Objednávke tvoriacej Prílohu č. 2 tejto Zmluvy, ak Podnik návrh na zaradenie SIM karty Účastníka do tohto balíka akceptuje.

2.3 Poplatky spojené s využívaním Služby VPS a s ňou súvisiacich Služieb bude Podnik účtovať Účastníkovi vo faktúre so zúčtovacím obdobím za jeden mesiac so splatnosťou uvedenou na faktúre. Cena za zriadenie, aktiváciu a poskytovanie zvýhodneného balíka Neobmedzene s kolegami v rámci Služby VPS je zmluvnými stranami dojednaná a uvedená v Obchodných podmienkach, ktoré tvoria Prílohu č. 1 tejto Zmluvy (ďalej aj len "Obchodné podmienky"). Ostatné ceny za zriadenie, aktiváciu a poskytovanie Služby VPS sú uvedené v Cenovej ponuke tvoriacej Prílohu č. 3 tejto Zmluvy.

2.4 Účastník sa zaväzuje, že po dobu platnosti tejto Zmluvy bude platiť riadne a včas cenu Služieb poskytovaných prostredníctvom SIM kariet v súlade s touto Zmluvou (vrátane Prílohy č. 1 a 3 k tejto Zmluve), príslušnými Zmluvami o pripojení konkrétnych SIM kariet Účastníka, Všeobecnými podmienkami poskytovania verejných elektronických komunikačných telefónnych služieb prostredníctvom verejnej mobilnej telefónnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (ďalej len „Všeobecné podmienky") a aktuálnym Cenníkom programov a služieb Podniku tak, aby nedošlo z týchto dôvodov k prerušeniu poskytovania Služieb poskytovaných prostredníctvom SIM kariet resp. k ukončeniu niektorej zo Zmlúv o pripojení zo strany Podniku.

2.5 Účastník sa zaväzuje, že SIM karty VPS nebude využívať na poskytovanie, resp. na sprostredkovanie poskytovania Služieb Podniku tretím osobám. V prípade porušenia tejto povinnosti sa Účastník zaväzuje nahradiť Podniku škodu v celom rozsahu, ktorá mu vznikla porušením tejto povinnosti. Ďalej sa Účastník zaväzuje, že SIM karty VPS bude využívať výlučne v mobilnom telefóne, ktorý nebude inštalovaný v zariadení pripojenom na inú VMTS, ako je VMTS Podniku. Účastník sa zaväzuje, že SIM karty VPS nebudú inštalované v zariadení umožňujúcom prepojenie VMTS Podniku s inou VMTS (napr. GSM brána) za účelom prepojenia týchto sietí alebo za účelom ukončovania telekomunikačnej prevádzky smerovanej z inej VMTS vo VMTS Podniku, bez predchádzajúcej písomnej dohody s Podnikom.

2.6 Účastník sa zaväzuje, že v prípade zneužívania Služieb Podniku prostredníctvom SIM kariet VPS zabezpečí všetky úkony smerujúce k upusteniu od stavu a od činností porušujúcich právne predpisy a zmluvné dojednania medzi Účastníkom a Podnikom. Účastník sa taktiež zaväzuje, že bezodkladne odstráni všetky následky takýchto činností a zásahov do oprávnených záujmov Podniku.

2.7 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných povinností zo strany Účastníka vyplývajúcich mu zo Zmlúv o pripojení vrátane dodatkov k nim, resp. z tejto Zmluvy a taktiež v prípade zneužívania elektronických komunikačných služieb Podniku prostredníctvom SIM kariet VPS, je Podnik oprávnený prerušiť poskytovanie Služieb (vrátane Služby VPS) prostredníctvom SIM kariet VPS, a to vo vzťahu k všetkým týmto SIM kartám VPS. Účastník berie na vedomie a súhlasí, že v prípade porušenia zmluvných povinností zo strany Účastníka a následného prerušenia poskytovania Služieb prostredníctvom čo i len niektorej SIM karty VPS zo strany Podniku, je Účastník povinný Podniku nahradiť v plnom rozsahu škodu, ktorá mu vznikla porušením povinnosti Účastníka.

3. Obchodné podmienky

3.1 Účastník sa zaväzuje, že počas platnosti tejto Zmluvy bude využívať Služby Podniku v takom rozsahu a objeme, že mesačná čiastka tržieb Podniku zodpovedajúca cene Služieb Podniku poskytnutých Účastníkovi v príslušnom kalendárnom mesiaci bude bez príslušnej sumy DPH predstavovať v úhrne najmenej sumu 166,00 € (slovom stošesťdesiatšesť celých nula nula eura) V prípade, ak Účastník poruší záväzok dojednaný v predchádzajúcej vete tejto Zmluvy, má Podnik právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške rozdielu medzi čiastkou uvedenou v predchádzajúcej vete a skutočne faktúrovanou čiastkou bez DPH za daný kalendárny mesiac. Účastník je povinný uhradiť zmluvnú pokutu

Podniku najneskôr do 15 dní od jej uplatnenia Podnikom. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Podniku na náhradu spôsobenej škody v plnej výške.

3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky Služby poskytované Účastníkovi prostredníctvom SIM kariet registrovaných Podnikom na Účastníka, bude Podnik poskytovať Účastníkovi na základe príslušných Zmlúv o pripojení, ktoré sa týmto dojednaním menia na Zmluvy o pripojení uzavreté na dobu určitú, a to:

a) na dobu viazanosti dohodnutú medzi Podnikom a Účastníkom v príslušnej Zmluve o pripojení, resp. dodatku k nej, a

b) ak doba viazanosti nie je dohodnutá v príslušnej Zmluve o pripojení a dodatku k nej alebo ak doba viazanosti podľa príslušnej Zmluvy o pripojení a dodatku k nej má uplynúť pred uplynutím doby trvania tejto Zmluvy dohodnutej v prvej vete bodu 4.1. tejto Zmluvy, tak na dobu viazanosti v trvaní doby trvania tejto Zmluvy dohodnutej v prvej vete bodu 4.1. tejto Zmluvy.

Zmluvné strany sa dohodli, že vo všetkých Zmluvách o pripojení a dodatkoch k nim uzavretých medzi Podnikom a Účastníkom ku dňu uzavretia tejto Zmluvy alebo počas jej účinnosti vo vzťahu k SIM kartám registrovaným na Účastníka sa predlžuje platnosť a účinnosť dojednania týkajúceho sa povinnosti Účastníka zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu (zmluvné pokuty) ako aj práv a povinností zmluvnou pokutou zabezpečených, a to na dobu viazanosti dohodnutú touto Zmluvou (podľa predchádzajúcej vety) vo vzťahu ku každej jednotlivej SIM karte.

3.3 Trvanie doby viazanosti podľa bodu 3.2 tejto Zmluvy neobmedzuje právo Účastníka využiť predajné akcie spojené s uzavretím akciového dodatku k Zmluve o pripojení a poskytnutím akciového mobilného telefónu podľa výberu Účastníka zodpovedajúcemu aktuálnej akciovej ponuke Podniku, ak počas trvania tejto Zmluvy dôjde k ukončeniu doby viazanosti SIM karty na základe pôvodne dohodnutého znenia Zmluvy o pripojení, resp. dodatku k nej týkajúcej sa príslušnej SIM karty (t.j. znenia, ktoré platilo pred uzavretím tejto Zmluvy a dohody zmluvných strán uvedenej v bode 3.2. tejto Zmluvy).

4. Trvanie Zmluvy a jej ukončenie

4.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú 24 mesiacov odo dňa jej účinnosti s možnosťou jej ďalšieho predĺženia na základe dohody obidvoch zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že dohoda zmluvných strán o predĺžení Zmluvy bude vykonaná:

a) písomne dodatkom k Zmluve alebo

b) tým spôsobom, že ak Podnik doručí Účastníkovi v lehote aspoň 30 kalendárnych dní pred ukončením platnosti tejto Zmluvy podľa prvej vety oznámenie, že má záujem na predĺžení trvania tejto Zmluvy, a Účastník neoznámi Podniku najneskôr 15 kalendárnych dní od doručenia takéhoto oznámenia Podniku, že s predĺžením platnosti Zmluvy nesúhlasí, doba trvania Zmluvy sa predlžuje o ďalší rok; ak sa zmluvné strany výslovne písomne nedohodnú inak, trvanie Zmluvy sa predlžuje týmto spôsobom vždy na obdobie ďalšieho roka (tzn. aj opakovane).

4.2 Účastník má právo ukončiť túto Zmluvu pred uplynutím doby jej platnosti dohodnutej podľa bodu 4.1 tejto Zmluvy jednostranným úkonom aj bez uvedenia dôvodu a bez ohľadu na skutočnosť, či už niektorá zmluvná strana plnila svoj záväzok z tejto Zmluvy, a to za splnenia podmienky, že uhradí v prospech Podniku odškodné vo výške súčtu sumy, ktorá sa určí ako násobok sumy 166,00 € (slovom stošesťdesiatšesť celých nula nula eura) a počtu aj začatých kalendárnych mesiacov od predčasného ukončenia tejto Zmluvy do uplynutia doby trvania tejto Zmluvy dohodnutej alebo predĺženej v súlade s bodom 4.1 tejto Zmluvy a jednorazovej sumy 1 700,00 € (slovom tisícsedemsto celá nula nula eura). V takomto prípade táto Zmluva zaniká uhradením odškodného Podniku v plnej výške. Odškodné sa považuje za uhradené dňom jeho pripísania v dohodnutej výške na účet Podniku.

4.3 Ak Účastník nezaplatí Podniku cenu za poskytnuté Služby a iné Účastníkovi poskytnuté plnenia ani do 45 dní odo dňa jej splatnosti alebo ak sa Účastník dopustí zneužívania služieb Podniku alebo ak umožní zneužívanie služieb Podniku inej osobe, má Podnik voči Účastníkovi právo na zaplatenie zmluvnej pokuty, ktorá sa určí ako násobok sumy 166,00 € (slovom stošesťdesiatšesť celých nula nula eura) a počtu aj začatých kalendárnych mesiacov, ktoré ku dňu vzniku práva Podniku na zaplatenie zmluvnej pokuty zostávajú do uplynutia doby trvania tejto Zmluvy dohodnutej alebo predĺženej v súlade s bodom 4.1 tejto Zmluvy. Účastník je povinný uhradiť zmluvnú pokutu Podniku najneskôr do 15 dní od jej uplatnenia Podnikom. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Podniku na náhradu spôsobenej škody v plnej výške. V prípade, ak Účastník zaplatí zmluvnú pokutu v plnej výške, je Účastník oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy.

4.4 Podnik je oprávnený ukončiť túto Zmluvu odstúpením od nej, ak Účastník nezaplatí Podniku cenu za poskytnuté Služby a iné Účastníkovi poskytnuté plnenia ani do 45 dní odo dňa jej splatnosti alebo ak sa Účastník dopustí zneužívania služieb Podniku alebo ak umožní zneužívanie služieb Podniku inej osobe.

Odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením táto Zmluva zaniká ku dňu doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

5. Spoločné a záverečné ustanovenia

5.1 Účastník a Podnik sa v zmysle § 262 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len "Obchodný zákonník") dohodli, že záväzkový vzťah založený touto Zmluvou, sa spravuje Obchodným zákonníkom, okrem práv a povinností výslovne upravených zákonom č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách. Akékoľvek práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené v tejto Zmluve (najmä práva a povinnosti týkajúce sa poskytovania, využívania, prerušenia a ukončenia poskytovania Služby VPS, ako aj zákazov a obmedzení zneužívania SIM kariet VPS) sa v celom rozsahu riadia Všeobecnými podmienkami, ak v tejto dohode nie je uvedené inak.

5.2 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.

5.3 Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvoria jej Prílohy:

a) Príloha č. 1 – Obchodné podmienky

b) Príloha č. 2 – Objednávka balíka Neobmedzene s kolegami v rámci služby VPS a služieb VPS

c) Príloha č. 3 – Cenová ponuka VPS

Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje prevzatie Príloh č. 1 až č. 3. V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi znením tejto Zmluvy a znením jej Príloh č. 1 až č. 3 majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy. V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi znením tejto Zmluvy a Zmlúv o pripojení k jednotlivým SIM kartám majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy.

5.4 Pokiaľ nie je touto Zmluvou výslovne ustanovené inak, Podnik je oprávnený zmeniť Prílohy č. 1 a 3 tejto Zmluvy (vrátane cien a zliav uvedených v Prílohe č. 1 a 3 tejto Zmluvy). Zmluvné strany sa dohodli, že každá takáto zmena je účinná voči Účastníkovi dňom doručenia oznámenia o zmene Účastníkovi, ak Podnik neuvedie neskorší deň účinnosti. V prípade pochybností sa za deň doručenia oznámenia o zmene považuje tretí deň po jeho odoslaní na adresu Účastníka uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, resp. deň kedy Účastník odmietol oznámenie o zmene prevziať. Zmena cien uvedených v Cenníku programov a služieb Podniku sa riadi ustanoveniami Všeobecných podmienok.

5.5 Zmluvné strany prehlasujú, že táto Zmluva vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, že zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné a že Zmluva nebola uzatvorená v tiesni, prípadne za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s celým obsahom tejto Zmluvy ju oprávnení zástupcovia zmluvných strán podpisujú.

V PL, dňa 26.1.2011 — V Popade, dňa 26.1.2011

Slovak Telekom, a.s.

signet

Slovak Tele signet

V zastúpení: Róbert Pipíška
Funkcia: Manažér predaja SME

Obec Veľká Lomnica

V zastúpení: Mgr. Peter Duda
Funkcia: starosta obce

OBEC VEĽKÁ LOMNICA



FC-110125-9645

T-Mobile

Príloha č. 1 Zmluvy o poskytovaní výhod firemným zákazníkom (ďalej len „Zmluva") – Obchodné podmienky

Táto Príloha obsahuje výpočet zliav a obchodných výhod, ktoré sa Podnik zaväzuje poskytnúť Účastníkovi k SIM kartám Účastníka (ak sú tieto relevantné ku konkrétnej SIM karte) podľa podmienok uvedených v tejto Prílohe, vo výške a po dobu podľa nižšie uvedených špecifikácií (ďalej aj „obchodné podmienky").

Popis služby / výhody / zľavy	Výška zľavy v %	Cenníková cena v EUR s DPH	Cena po zľave v EUR s DPH	Zľava sa vzťahuje na SIM /*	Dĺžka trvania zľavy (mes.)
Neobmedzene s kolegami	50%	7,90 EUR /mes./SIM	3,95 EUR/mes./SIM	SIM podľa výberu Účastníka a uvedené v „Objednávke"	počas trvania Zmluvy
Aktivačný poplatok za SIM	99%	10,01 EUR/SIM	0,02 EUR	SIM podľa výberu Účastníka a uvedené v „Objednávke" **/	počas trvania Zmluvy
Aktivácia CLIP	100%	11,95 EUR	0 EUR	SIM podľa výberu Účastníka a uvedené v „Objednávke" **/	jednorazovo
Výmena MT po 18 mesiacoch viazanosti		-		všetky SIM Účastníka automaticky	počas trvania Zmluvy

*/ pokiaľ je to vzhľadom na program služieb aktivovaný na danej Účastníkom vybranej SIM karte možné
**/ Zľava sa poskytuje len k SIM kartám, uvedeným v Objednávke pri podpise Zmluvy a v Objednávkach zaslaných do 3 mesiacov od podpisu Zmluvy

Neobmedzene s kolegami je balík v rámci Služby VPS umožňujúci bezplatné volania SIM kariet zaradených do VPS na iné SIM karty (vrátane tzv. virtuálnych SIM kariet) zaradené v tej istej VPS (balík Neobmedzene s kolegami v rámci služby VPS) za dohodnutý mesačný poplatok za každú SIM kartu zaradenú v tej istej VPS. Využívanie balíka Neobmedzene s kolegami v rámci služby VPS je podmienené dodržiavaním zásad korektného využívania služieb so stanoveným limitom telefónnej prevádzky vo výške 3 000 minút na každú SIM kartu vo VPS za jedno zúčtovacie obdobie. V prípade prekročenia stanoveného limitu budú volania z dotknutej SIM karty na iné SIM karty zaradené v tej istej VPS spoplatnené podľa aktuálneho Cenníka programov a služieb Podniku pre program služieb, ktorý je na dotknutej SIM karte aktivovaný.
Balík Neobmedzene s kolegami nie je možné kombinovať s programami služieb: Superhit, Superhit Nonstop, Superhit 100, Vianočné hovory nekonečno, Celý deň aj večer, Donekonečna, Donekonečna + SMS. Podnik si zároveň vyhradzuje právo v budúcnosti určiť ďalšie programy služieb a služby, ktoré nebudú kombinovateľné s balíkom Neobmedzene s kolegami.

Výmena MT po 18 mesiacoch a **Podrobný výpis v elektronickej forme** sú výhody poskytované Účastníkovi na základe podmienok programu T-Mobile Club Professional. Všetky ďalšie výhody sú popísané v Podmienkach T-Mobile Club a T-Mobile Club Professional.

Účastník berie na vedomie a suhlasí s tým, že zľavy a výhody uvedené v tejto Prílohe získa len v prípade, ak si tovar a služby objedná/aktivuje na bezplatnej linke Centra podpory významných zákazníkov 123 32 alebo prostredníctvom prideleného špecialistu predaja firemným zákazníkom a nebudú mu poskytnuté najmä v prípade, ak si tovar a služby objedná/aktivuje na predajných miestach Podniku (napr. u značkových a autorizovaných predajcov, cez Internet).